



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/170/Add.1
13 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH and
FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ О РАБОТЕ ЕЕ СЕМЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ
(13-17 мая 2002 года)**

Добавление 1

Приложение 1

**Исправления к приложению к уведомлению депозитария
С.Н. 1078.2000.TREATIES-3 и к документу ECE/TRANS/140
(тома I и II), принятые
Рабочей группой**

ЧАСТЬ 1

- 1.1.3.6.2 В перечне положений части 8 исключить "и (3)" в строке "S02(1) и (3)" и заменить "S01", "S02" и "S04" на "S1", "S2" и "S4", соответственно.
- 1.1.3.6.3 Не касается текста на русском языке.
- 1.2.1 Не касается текста на русском языке.
- 1.4.2.2.1 d) Исключить слова "встроенных цистерн,".
- 1.6.4.5 Не касается текста на русском языке.

ЧАСТЬ 2

- 2.1.3.8 Во втором предложении заменить "ЛК₅₀ (см. определение в подразделе 2.3.4.7)" на "ЛК₅₀² (см. определения в подразделах 2.3.5.1, 2.3.5.2 и 2.3.5.3)", а также добавить сноску следующего содержания:
- ² Наименьшее из значений ЛК₅₀ за 96 часов, ЭК₅₀ за 48 часов или ИК₅₀ за 72 часа в зависимости от конкретного случая".
- 2.2.1.1.4 Во втором предложении заменить "в разделе 2.3.1" на "в разделах 2.3.0 и 2.3.1".
- 2.2.1.3 В графе для классификационного кода 1.4С после существующей позиции для № ООН 0479 включить в правую колонку "0501 ВЗРЫВЧАТОЕ ВЕЩЕСТВО МЕТАТЕЛЬНОЕ ТВЕРДОЕ".
- 2.2.2.3 Не касается текста на русском языке.
- 2.2.3.1.1 В ПРИМЕЧАНИИ 1 вместо "в условиях испытания на устойчивое горение, описанных в подразделе 32.5.2 части III Руководства по испытаниям и критериям, не поддерживают горение" читать "не поддерживают горение в соответствии с критериями, указанными в подразделе 32.2.5 части III Руководства по испытаниям и критериям".
- В ПРИМЕЧАНИИ 6 включить слова "сильнокоррозионные и имеющие температуру кипения или начала кипения выше 35°C" после слов

"2920 КОРРОЗИОННАЯ ЖИДКОСТЬ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ Н.У.К".

- 2.2.3.1.7 Заменить "в разделе 2.3.2" на "в подразделе 2.3.3.1 и в разделе 2.3.4".
- 2.2.41.1.17 Не касается текста на русском языке.
- 2.2.41.2.3 Исключить пятый подпункт.
- 2.2.41.4 Первое исправление не касается текста на русском языке
- В перечне замечаний, приведенном после таблицы, в замечании (8) заменить "2.2.41.1.16" на "2.2.41.1.15".
- 2.2.51.1.8 Начало второго абзаца читать следующим образом: "жидкое вещество должно быть отнесено к классу 5.1, если смесь этого вещества с целлюлозой в пропорции 1:1 (по массе) при испытании имеет максимальное давление...".
- 2.2.51.3 Не касается текста на русском языке.
- 2.2.52.1.16 Не касается текста на русском языке.
- 2.2.52.4 Перечень органических пероксидов, распределенных в настоящее время по позициям:
- В позиции "Ди-трет-БУТИЛА ПЕРОКСИД" (концентрации ≤ 32) добавить в первую колонку слова "(в цистернах)".
- Остальные исправления не касаются текста на русском языке.
- 2.2.7.8.4 Не касается текста на русском языке.

ЧАСТЬ 3

- 3.2.1 В пояснительном примечании по колонке 10 изменить последнее предложение первого абзаца следующим образом: "Если код не указан, перевозка в переносных цистернах разрешается только с разрешения компетентного органа, как это предусмотрено в пункте 6.7.1.3".

Таблица А главы 3.2

№ ООН	№ колонки	Исправления
1040 этилена оксид (без азота), 1363, 1364, 1365, 1373, 1379, 1386, 1442, 1805 (твердое вещество), 2217, 2858 и 3175	14	Исключить содержание этой колонки
1040 этилена оксид с азотом и 2481	14	Включить "FL"
1043	4 9	Добавить "2А" Добавить "P200"
1051 и 2903 (группа упаковки I)	18	Добавить "CV1"
1133, 1210, 1263 и 1866 (все позиции для группы упаковки III и невязких веществ)	9a	Добавить "PP1"
1393	9b	Заменить "MP15" на "MP14"
1396, группа упаковки III, 1418, группа упаковки III, 1458, группа упаковки III, 1459, группа упаковки III, 1481, группа упаковки III, 1482, группа упаковки III, 1483, группа упаковки III, 1503, 2870 (не в устройствах), 3119, 3120, 3229, 3230, 3239 и 3240	14	Включить "AT"
1411	19	Добавить "S2"
1436 (группа упаковки II) и 2805	9a	Добавить "PP40"
1442	7	Заменить "LQ10" на "LQ11"
1560 и 1809	9b	Заменить "MP18" на "MP18 MP17"
1598	9b	Заменить "MP15" на "MP10"
1598, 2077, 2250 и 2516	12	Включить "SGAH" перед "L4BH"
1600, 2312, 2447 и 3250	18	Исключить "CV28"
1600 и 3250	15	Заменить "2" на "0"

№ ООН	№ колонки	Исправления
1656 (твердое топливо)	8	Заменить "P001 IBC02" на "P002 IBC08"
1693, твердое вещество (группа упаковки I) и 1889	9b	Заменить "MP8, MP17" на "MP18"
1700	2	Заменить "CHetELLES" на "CHANDELLES" в тексте на французском языке
1729	7	Заменить "LQ23" на "LQ22"
1733, 1847, 1849, 2305, 2949 и 3262 (группа упаковки II)	12	Заменить "L4BH SGAN" на "SGAN L4BH"
1766	7	Заменить "LQ0" на "LQ22"
1790, группа упаковки I, позиция, предусматривающая содержание фтористоводородной кислоты более 60%, но не более 85%	13	Включить "TE1"
1792	8 9a 9b	Заменить "P002 IBC08" на "P001 IBC02" Исключить "B2 B4" Заменить "MP10" на "MP15"
1805, твердое вещество	8 20	Заменить "LP01" на "LP02" Включить "80"
1889	8	Заменить "P001" на "P002"
1942	17	Не касается текста на русском языке
1992 (группа упаковки I)	13	Добавить "TU14"
2073, 2672 и 3318	2	Не касается текста на русском языке
2250	7	Заменить "LQ17" на "LQ18"
2297	2	Не касается текста на русском языке
2315 и 3151	7	Заменить "LQ29" на "LQ26, LQ29"
2431, 2432 и 2433, жидкое вещество	7	Заменить "LQ9" на "LQ19"

№ ООН	№ колонки	Исправления
2447 и 3254	19	"Добавить S20"
2481	20	Включить "336"
2583	12	Заменить "S4BN" на "SGAN L4BN"
2602	2	Заменить "ДИХЛОРДИФТОРМЕТАНА И ДИФТОРЭТАНА АЗЕОТРОПНАЯ СМЕСЬ..." на "ДИХЛОРДИФТОРМЕТАНА И 1,1-ДИФТОРЭТАНА АЗЕОТРОПНАЯ СМЕСЬ..."
2623	8	Заменить "LP01" на "LP02"
2749	9b	Заменить "MP12" на "MP17"
2870 (Алюминия боргидрид в устройствах), 3129 (группа упаковки III), 3130 (группа упаковки III), 3148 (группа упаковки III) и 3207 (группа упаковки II и III)	8	Исключить "PR1"
2910	18	Включить "CV33"
2984	9a	Добавить "PP10"
3090 и 3091	8	Добавить "P903a)"
3095 (группа упаковки I)	12	Добавить "S10AN"
3152	7	Заменить "LQ29" на "LQ25"
3176 (группа упаковки III)	10	Заменить "T3" на "T1"
3207, группа упаковки II	9a	Исключить "B2"
3207, группа упаковки III		Исключить "B4"
3224	19	Включить "S18"
3229, 3230 и 3239	20	Включить "40"
3240	20	Вновь включить "40" <i>(исправление, заменяющее исправление, содержащееся в</i>

№ ООН	№ колонки	Исправления
		<i>документе</i> <i>TRANS/WP.15/167/Add.2)</i>
3243	9b	Заменить "MP15" на "MP10"
3244	17	Заменить "VV9" на "VV10"
3262 (группа упаковки III)	12	Заменить "L4BN SGAV" на "LGAV L4BN"
3288 (группа упаковки III), 3289 (группа упаковки II) и 3290 (группа упаковки II)	18	Исключить "CV1"
3290 (группа упаковки I)	12	Включить "L10CH" после "S10AH"
3290 (группа упаковки II)	9b	Заменить "MP15" на "MP10"
3291	12	Заменить "L4BH S4AH" на "S4AH L4B4"
	18	Добавить "CV25"
3319, 3343, 3344 и 3357	19	Добавить "S17"
3321 и 3322	12	Заменить "L2,65CN(+) S2,65AN(+)" на : "S2,65AN(+) L2,65CN(+)"
3354	19	Исключить "S7"

3.3.1 СП 513 Заменить существующий текст текстом следующего содержания:

"Бария азид сухой или увлажненный с массовой долей воды менее 50% (№ ООН 0224) является веществом класса 1. Бария азид увлажненный (№ ООН 1571) является веществом класса 4.1. Бария сплавы пирофорные (№ ООН 1854) являются веществами класса 4.2. Бария хлорат (№ ООН 1445), бария нитрат (№ ООН 1446), бария перхлорат (№ ООН 1447), бария перманганат (№ ООН 1448), бария пероксид (№ ООН 1449), бария бромат (№ ООН 2719) и бария гипохлорит, содержащий более 22% активного хлора (№ ООН 2741), являются веществами класса 5.1. Бария цианид (№ ООН 1565) и бария оксид (№ ООН 1884) являются веществами класса 6.1".

3.4.5 Не касается текста на русском языке.

ЧАСТЬ 4

4.1.4.1 **P200** Не касается текста на русском языке.

P404 В перечне номеров ООН исключить "1370" и добавить "2441".

P410 Из перечня номеров ООН, указанных в специальном положении по упаковке PP40, исключить "1404", "1485", "1495" и "3247".

P520 В четвертой строке заменить "4.1.7" на "4.1.7.1".

P906 (1) и (2) После "ПХД" добавить слова "или полигалогенированными дифенилами или терфенилами".

R001 Исключить специальное положение по упаковке RR3.

4.1.4.2 **IBC02** Исключить специальное положение по упаковке B11.

В специальном положении по упаковке B5 включить ", 2984" после "2014".

IBC06 Не касается текста на русском языке.

4.1.9.2.3. b) Заменить "2.2.7.2" на "2.2.7.5".

4.1.10.3 Заменить "4.1.1.10.4" на "4.1.10.4".

4.2.4.2.6 **T23** В позиции для № ООН 3109 - пинанила гидропероксид - заменить "50%" на "56%".

T50 № ООН 1075: заменить в колонке 2 "Газ нефтяной сжиженный" на "Газы нефтяные сжиженные".

№ ООН 3318: не касается текста на русском языке.

4.3.3.2.5 № ООН 3318: не касается текста на русском языке.

№ ООН 2073: не касается текста на русском языке.

4.3.4.1.2

Таблица:

В графе для кода цистерны LGBV в первой строке (класс 4.1 и классификационный код F2) заменить "нет" на "II, III".

В графе для кода цистерны LGBF перед словами "а также группы..." включить следующие новые строки:

3	D	II давление паров при 50°C ≤1,1 бара
3	D	III

В графе для кода цистерны L1,5BN перед существующим текстом включить следующие новые строки:

3	F1	III температура вспышки <23°C, вязкие, 1,1 бара < давление паров при 50°C ≤1,75 бара
3	D	I, II 1,1 бара < давление паров при 50°C ≤1,75 бара

В графе для кода цистерны L4BN добавить "III" в колонку "Группа упаковки" в первую строку (класс 3 и классификационный код F1); исключить из класса 8 позицию для классификационного кода CS2 и группы упаковки II и включить следующие новые строки:

3	D	I давление паров при 50°C >1,75 бара
5.1	OT1	I

В графу для кода цистерны L4BN включить следующие новые строки:

6.1	TW2	II
	TO2	II
	TC4	II

В графу для кода цистерны L10BH включить следующую новую строку:

8	CW2	I
---	-----	---

В графе для кода цистерны SGAV добавить "II" в колонку "Группа упаковки" для класса 4.2, классификационный код S2, и включить следующую новую строку:

4.2	S4	III
-----	----	-----

В графе для кода цистерны SGAN исключить ",III" из колонки "Группа упаковки" для класса 4.2, классификационный код S2, и включить следующую новую строку:

4.3	WF2	II
-----	-----	----

ЧАСТЬ 5

- 5.1.5.4 В таблице, в позиции для радиоактивного материала особого вида, в колонке "Ссылка" заменить "1.6.5.4" на "1.6.6.3"; для упаковок, содержащих 0,1 кг или более гексафторида урана, в колонке "Ссылка" заменить "6.4.22.3" на "6.4.22.1"; для утвержденных конструкций упаковок, регулируемых переходными положениями, в колонках, касающихся утверждения компетентным органом, заменить "1.6.5" на "1.6.6" и в колонке "Ссылка" заменить "1.6.5.2, 1.6.5.3" на "1.6.6.2"; в колонку "Ссылка" для упаковок типа В(U) добавить "6.4.22.2", для упаковок типа В(M) добавить "6.4.22.3", для упаковок типа С добавить "6.4.22.2" и для радиоактивного материала особого вида добавить "6.4.22.5".
- 5.2.2.2 Не касается текста на русском языке.
- 5.3.1.2 Не касается текста на русском языке.

5.4.1.1.6 После слов "ПОРОЖНИЙ КСГМГ" включить слова "ПОРОЖНЯЯ КРУПНОГАБАРИТНАЯ ТАРА".

5.4.2 Не касается текста на русском языке.

ЧАСТЬ 6

6.1.6.2 В таблице для класса 8 перед позицией "Гидразина водные растворы с массовой долей гидразина не более 64% (№ ООН 2030)" включить следующий заголовок:

"Коррозионные жидкости, токсичные (классификационный код СТ1)".

6.4.8.7 Расположить текст следующим образом:

"Упаковка должна быть сконструирована так, чтобы, будучи подвергнутой:

- a) испытаниям, предусмотренным ... в час; и
- b) испытаниям, предусмотренным ... и 6.4.17.4; и
 - i) 6.4.17.2 с) для упаковки ... особого вида, или
 - ii) 6.4.17.2 а) для всех других упаковок,

она отвечала следующим требованиям:

- сохраняла достаточную защиту ... упаковка; и
- ограничивала суммарную утечку ... других радионуклидов".

6.4.22.7 Заметить "1.6.5" на "1.6.6".

6.5.4.3.5 Не касается текста на русском языке.

6.10.2.1 Не касается текста на русском языке.

ЧАСТЬ 7

7.2.4 V8 (1) Заменить "2.2.41.1.19" на "2.2.41.1.17".

7.3.3. **VV10** После слов "Разрешается перевозка навалом/насыпью" включить слова "полной загрузкой".

7.4.1 Заменить первое предложение следующим текстом:

"Опасный груз может перевозиться в цистерне только в том случае, если в колонках 10 или 12 таблицы А главы 3.2 указан код или если выдано разрешение компетентного органа, как это предусмотрено в пункте 6.7.1.3".

7.5.2.1 В примечании b после таблицы заменить заключенный в скобки текст следующим текстом: "(№ ООН 2990, 3072 и 3268)".

7.5.11 **CV20** После "V8(5) и (6)" добавить слова "главы 7.2".

CV33 Не касается текста на русском языке.

ЧАСТЬ 8

8.2.1.2 Не касается текста на русском языке.

8.2.1.3 Не касается текста на русском языке.

Глава 8.5 **S5** Не касается текста на русском языке.

ГЛАВА 9

9.7.8.3 После слов "зоны 2" добавить слова "в соответствии со стандартом МЭК 60079, часть 14²". *(Текст сноски 2 остается без изменений.)*
